

في خدمتك دائماً

سجل منتجك واحصل على الدعم من
www.philips.com/support

AZ318



دليل المستخدم

PHILIPS

المحتويات

1	1	السلامة
2	2	ملاحظة
3	3	المشغل الصوتي للأقراص المضغوطة
3		مقدمة
3		محتويات العبوة
4		نظرة عامة على الوحدة الرئيسية
5	4	بدء التشغيل
5		التوصيل بالطاقة
6		التشغيل
6		إيقاف التشغيل
7	5	التشغيل
7		تشغيل قرص
7		التشغيل من أجهزة USB
7		الاستماع إلى راديو FM
8		التشغيل من جهاز خارجي
8		ضبط مستوى الصوت
8		تشغيل/إيقاف تشغيل معزز الصوت الجهير الديناميكي
9	6	خيارات التشغيل
9		التحكم في التشغيل
9		برمجة مقاطع الصوت
10	7	معلومات المنتج
10		المواصفات
11		صنيع قرص MP3 المدعومة
11		معلومات قابلية تشغيل USB
11		الصيانة
12	8	استكشاف الأخطاء وإصلاحها

- تأكد من وجود مساحة خالية كافية حول المنتج للتهوية.
- تنبيه استخدام البطارية - لمنع مشكلة تسريب البطارية التي قد تؤدي إلى إصابة جسدية أو إلحاق الضرر بالممتلكات أو إلحاق الضرر بالوحدة:
- احرص على تركيب جميع البطاريات بصورة صحيحة، + و - كما هو موضح على الوحدة.
- لا ينبغي تعريض البطاريات (الدمجة أو التي يتم تركيبها) المدمجة للحرارة الزائدة مثل أشعة الشمس أو النار أو ما شابه.
- قم بإزالة البطاريات في حالات عدم استخدام الوحدة لفترة طويلة.
- لا تستخدم سوى المرفقات/الملحقات التي تحددها الجهة المصنعة.

! تنبيه

- قد يؤدي استخدام أدوات تحكم أو إجراء تعديلات أو القيام بإجراءات غير تلك الواردة في هذا الدليل إلى التعرض لأشعة الليزر الخطيرة أو أي عملية أخرى غير آمنة.



يشير مصطلح "الصعق" هذا إلى أن المواد غير المعزولة داخل وحدتك قد تسبب صدمة كهربائية. حفاظًا على سلامة كل فرد في منزلك، يرجى عدم إزالة غطاء المنتج. تسترعي "علامة التعجب" الانتباه إلى الخصائص التي يتعين عليك قراءة النشرة المرفقة بدقة لمنع مشكلات التشغيل والصيانة.

تحذير: للحد من مخاطر اندلاع الحرائق أو حدوث ماس كهربائي، تجنب تعريض هذا الجهاز للأمطار أو الرطوبة وتجنب وضع الأجسام الممتلئة بالسوائل مثل المزهريات على هذا الجهاز.

تنبيه: لمنع حدوث ماس كهربائي، عليك بمطابقة نصل القابس الواسع بفتحة مناسبة الاتساع، وبعد ذلك أدخل القابس تمامًا.

! تحذير

- يُحظر إزالة الجسم الخارجي لهذا الجهاز.
- يُحظر تزييت أي جزء من هذا الجهاز.
- يُحظر النظر إلى شعاع الليزر داخل هذا الجهاز.
- يُحظر وضع هذا الجهاز على أجهزة كهربائية أخرى.
- حافظ على هذا الجهاز بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة أو السنة اللهب أو مصادر الحرارة.
- تأكد دائمًا من سهولة الوصول إلى سلك الطاقة أو القابس أو المحول لفصل الجهاز من مصدر الإمداد بالطاقة.

- تجنب تعريض الجهاز للرذاذ أو قطرات الماء.
- تجنب وضع أي مصادر تشكل خطرًا على الجهاز (على سبيل المثال، الأجسام الممتلئة بالسوائل والشموع المضيئة).
- حيثما يُستخدم قابس MAINS أو رابط الجهاز على أنه جهاز فصل، يجب أن يبقى جهاز الفصل قابل للتشغيل بسهولة.

يتضمن هذا الجهاز هذه الملصقات:



رمز جهاز الفئة II



يشير هذا الرمز إلى أن الجهاز به نظام عازل مزدوج.

ملاحظة

- توجد لوحة النوع على الجانب السفلي للجهاز.

قد تؤدي أي تغييرات أو تعديلات يتم إجراؤها على هذا الجهاز ولم تتم الموافقة عليها صراحةً من قبل شركة MMD Hong Kong Holding Limited إلى إبطال سلطة المستخدم في تشغيل الجهاز.

تعلن شركة MMD Hong Kong Holding Limited بموجب هذه الوثيقة توافق هذا المنتج مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة الخاصة بالتوجيه 2014/53/EU. ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع الإلكتروني التالي www.philips.com/support.

التخلص من المنتجات القديمة



تم تصميم المنتج الخاص بك وتصنيعه باستخدام مواد ومكونات ذات جودة عالية، والتي يمكن إعادة تصنيعها واستخدامها مرة أخرى.



يعني هذا الرمز المرفق بالمنتج أن المنتج مشمول بالتوجيه الأوروبي 2012/19/EU. وينبغي التعرف على نظام المجموعة المحلية المنفصلة الخاص بالمنتجات الكهربائية والإلكترونية. اتبع القواعد المحلية ولا تتخلص مطلقاً من المنتج مع النفايات المنزلية العادية. حيث يساعد التخلص الصحيح من المنتجات القديمة على منع حدوث آثار سلبية على البيئة وصحة الإنسان.

المعلومات البيئية

تم التخلي عن جميع مواد التغليف غير الضرورية. كما حاولنا جعل العبوة سهلة التقسيم إلى ثلاث مواد: الورق المقوى (العلبة) ولب الورق (الطبقة الواقية) والبولي إيثيلين (الأكياس) والقطع الإسفنجية الواقية).

يتكون نظامك من مواد يمكن إعادة تدويرها وإعادة استخدامها إذا تم تفكيكها من قبل شركة متخصصة. يرجى مراعاة اللوائح المحلية الخاصة بالتخلص من مواد التغليف والبطاريات المستهلكة والمعدات القديمة.

3 المشغل الصوتي للأقراص المضغوطة

مقدمة

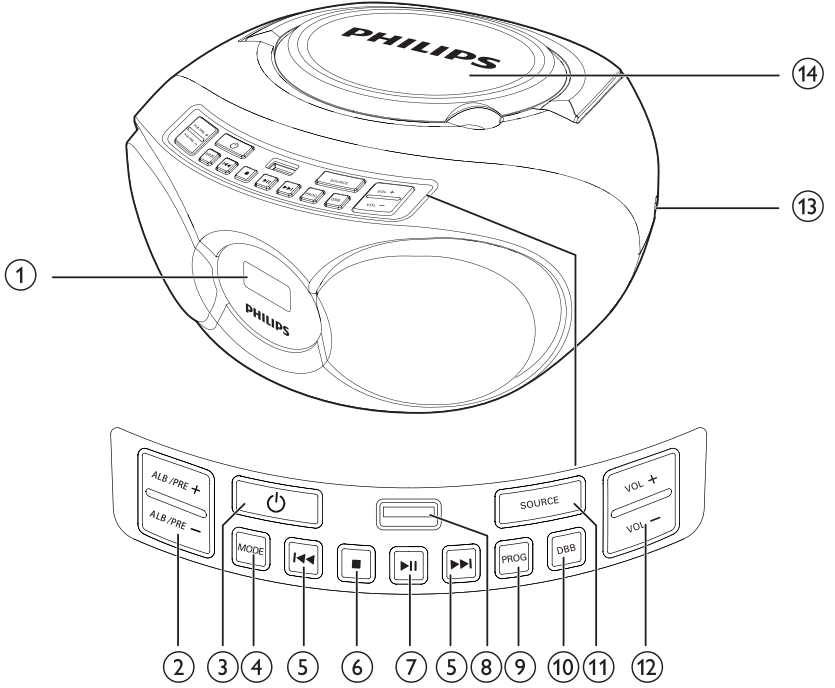
مع هذه الوحدة، يمكنك:

- الاستمتاع بالصوت الصادر من الأقراص وأجهزة USB وأجهزة الصوت الخارجية الأخرى.
- الاستماع إلى محطات راديو FM.

محتويات العبوة

افتح العبوة وتعرف على محتوياتها:

- الوحدة الرئيسية
- كبل طاقة التيار المتردد
- دليل المستخدم الموجز
- صحيفة بيانات السلامة والإشعارات



① لوحة العرض

② ALB/PRE-/ALB/PRE+

- تخطي إلى الألبوم السابق/التالي.
- تحديد محطة راديو مضبوطة مسبقًا.

③

- تشغيل المشغل الصوتي للأقرص المضغوطة
- أو إيقاف تشغيله.

④ الوضع

- حدد وضع التكرار أو التشغيل العشوائي.

⑤

- تخطي إلى مقطع الصوت السابق أو التالي.
- البحث في مقطع الصوت.

⑥

- إيقاف التشغيل.
- مسح برنامج.

⑦

- بدء التشغيل أو إيقافه مؤقتًا.

⑧

- مقيس USB.

⑨ PROG (برمجة)

- برمجة مقاطع الصوت.
- برمجة محطات الراديو.

⑩ DBB (معزز الصوت الجهر الديناميكي)

- تشغيل معزز الصوت الجهر أو إيقاف تشغيله.

⑪ المصدر

- تحديد مصدر.

⑫ VOL -/VOL +

- ضبط مستوى الصوت.

⑬ مدخل الصوت

- توصيل جهاز صوت خارجي.

⑭ حجرة القرص

4 بدء التشغيل

طاقة البطارية

! تنبيه

- خطر الانفجار! حافظ على البطاريات بعيدًا عن مصادر الحرارة أو أشعة الشمس أو ألسنة اللهب. ويحظر التخلص من البطاريات برميها في النار.
- تحتوي البطاريات على مواد كيميائية، لذا ينبغي التخلص منها بطريقة صحيحة.

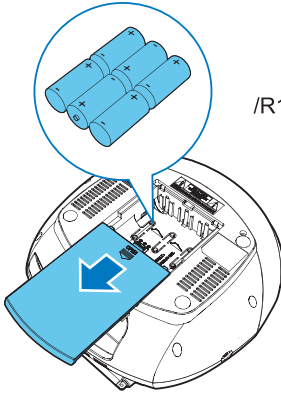
ملاحظة

- البطاريات غير مرفقة مع الملحقات.

1 افتح حجرة البطارية.

2 أدخل 6 بطاريات (النوع: R14/UM2/الخلية ج) بتوجيه قطبي صحيح (+/-) على النحو الموضح.

3 أغلق حجرة البطارية.



6X1.5 فولت R14/UM2/الخلية ج

احرص دائمًا على اتباع التعليمات في هذا الفصل بالتسلسل. إذا اتصلت بشركة Philips، فسيُطلب منك الطراز والرقم التسلسلي لجهازك. ويقع الطراز والرقم التسلسلي على الجانب السفلي للجهاز. اكتب الأرقام هنا:

رقم الطراز _____
الرقم التسلسلي _____

التوصيل بالطاقة

يمكنك استخدام إما طاقة التيار المتردد أو البطارية كمصدر طاقة لهذه الوحدة.

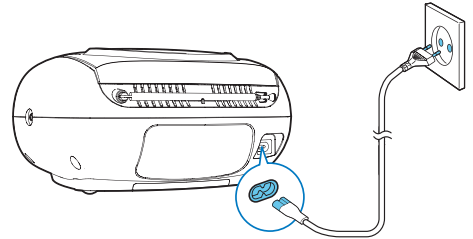
طاقة التيار المتردد

! تحذير

- خطر تلف المنتج! تأكد من توافق جهد مصدر الإمداد بالطاقة مع الجهد المطبوع على الجزء الخلفي أو الجانب السفلي من الوحدة.
- خطر حدوث صدمة كهربائية! عند فصل طاقة التيار المتردد، اسحب القابس أو المحول دائمًا من المقبس. ويحظر سحب السلك.

صلّ كبل طاقة التيار المتردد بـ:

- مقبس التيار المتردد بالوحدة.
- مقبس الحائط.



التشغيل

اضغط على ① لتشغيل المشغل الصوتي للأقراص المضغوطة.
الانتقال إلى وضع الاستعداد

- يتحول المشغل الصوتي للأقراص المضغوطة إلى وضع الاستعداد تلقائيًا إذا لم يتم اكتشاف صوت لأكثر من 15 دقيقة.
- يتحول المشغل الصوتي للأقراص المضغوطة إلى وضع الاستعداد تلقائيًا عندما يتوقف التشغيل في وضع CD لأكثر من 15 دقيقة.
- اضغط على ① أو **SOURCE (المصدر)** لتنشيط الوحدة من وضع الاستعداد.

إيقاف التشغيل

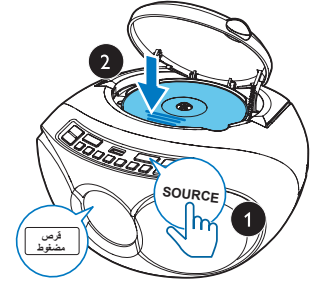
اضغط على ① مرة أخرى لإيقاف تشغيل المشغل الصوتي للأقراص المضغوطة.

5 التشغيل

تشغيل قرص

- 1 اضغط على **SOURCE** (المصدر) بشكل متكرر لتحديد مصدر CD.
 - 2 ارفع لفتح حجرة القرص.
 - 3 أدخل قرص بحيث يكون الجانب المطبوع مواجهًا لأعلى ثم أغلق غطاء حجرة القرص.
 - 4 اضغط على **▶||** لبدء التشغيل.
- لإيقاف التشغيل مؤقتًا أو استئنافه، اضغط على **▶||**.

- لإيقاف التشغيل، اضغط على **■**.
- بالنسبة لمقاطع صوت MP3، اضغط على **ALB/PRE-/ALB/PRE+** لتحديد ألبوم.
- لتحديد مقطع صوت، اضغط على **▶|/|◀**.
- للبحث في مقطع صوت، اضغط مع الاستمرار على **▶|/|◀**، ثم حرر لاستئناف التشغيل العادي.



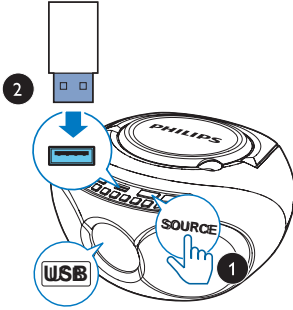
التشغيل من أجهزة USB

ملاحظة

- تأكد من احتواء جهاز USB على محتوى صوتي يمكن تشغيله.

- 1 اضغط على **SOURCE** (المصدر) بشكل متكرر لتحديد مصدر USB.

- 2 أدخل جهاز USB في مقبس **■**.
- يبدأ التشغيل تلقائيًا. إذا لم يكن الأمر كذلك، اضغط على **▶||**.



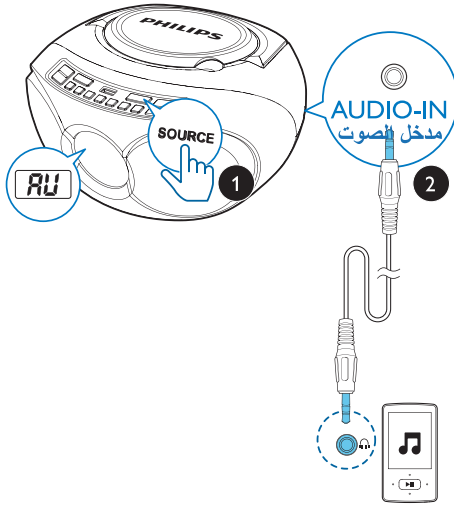
الاستماع إلى راديو FM

ملاحظة

- ضع الهوائي في مكان بعيد قدر الإمكان عن التلفاز أو مصادر الإشعاع الأخرى.
- من أجل استقبال أفضل، احرص على تمديد الهوائي بالكامل وضبط وضعه.

- 1 اضغط على **SOURCE** (المصدر) بشكل متكرر لتحديد مصدر FM.
- 2 اضغط على **▶|/|◀** للتوليف إلى محطة راديو.
- اضغط مع الاستمرار على **▶|/|◀** لأكثر من ثانيتين.
- يقوم الراديو بالتوليف إلى محطة ذات استقبال قوي تلقائيًا.

3 شغل الجهاز الخارجي (راجع دليل المستخدم الخاص بالجهاز).



ملاحظة

• مقيس دخل الصوت غير مخصص لساعات الرأس.

ضبط مستوى الصوت

أثناء التشغيل، اضغط على **VOL +** / **VOL -** لضبط مستوى الصوت.

تشغيل/إيقاف تشغيل معزز الصوت الجهيري الديناميكي

اضغط **DBB** (معزز الصوت الجهيري الديناميكي) بشكل متكرر لتشغيل معزز الصوت الجهيري الديناميكي أو إيقاف تشغيله.

تخزين محطات الراديو تلقائيًا

ملاحظة

• يمكنك برمجة 20 محطة راديو FM كحد أقصى.

في وضع الموالف، اضغط مع الاستمرار على **PROG** (برمجة) لمدة ثانيتين.

- يتم عرض **[AUTO]** (تلقائي).
- يُخزّن المشغل الصوتي للأقراص المضغوطة جميع محطات راديو FM المتاحة.
- يتم تبث أول محطة راديو مخزنة تلقائيًا.

برمجة محطات الراديو يدويًا

- 1 شغل محطة راديو.
- 2 اضغط على **PROG** (برمجة) لتنشيط وضع البرمجة.
 - يُعرّض **PXX** على الشاشة. (بشير **XX** إلى رقم 01-20)
- 3 اضغط على **ALB/PRE-/ALB/PRE+** لتخصيص رقم من 1 إلى 20 لمحطة الراديو هذه، ثم اضغط على **PROG** (برمجة) للتأكيد.
 - يُعرّض رقم الضبط المسبق وتردد محطة الضبط المسبق.
- 4 كرر الخطوة 3-1 لبرمجة المزيد من المحطات.

التشغيل من جهاز خارجي

باستخدام هذه الوحدة، يمكنك أيضًا الاستماع إلى جهاز صوت خارجي مثل مشغل MP3.

- 1 اضغط على **SOURCE** (المصدر) بشكل متكرر لتحديد مصدر الصوت.
- 2 صل كبل دخل الصوت (غير مرفق) بـ:
 - مقيس دخل الصوت بالمشغل الصوتي للأقراص المضغوطة.
 - مقيس سماعة الرأس بجهاز خارجي.

6 خيارات التشغيل

برمجة مقاطع الصوت

يمكنك برمجة 20 مقطع صوت بحد أقصى.

- 1 اضغط على ■ لوقف التشغيل.
- 2 اضغط على PROG (برمجة) لتنشيط وضع البرنامج.

→ يُعرض [P01].

- 3 بالنسبة لمقاطع صوت MP3، اضغط على ALB/ PRE-/ALB/PRE+ لتحديد ألبوم.
- 4 اضغط على << / >> لتحديد مقطع صوت، ثم اضغط على PROG (برمجة) للتحديد.
- 5 كرر الخطوات 3 و4 لبرمجة المزيد من مقاطع الصوت.
- 6 اضغط على II▶ لتشغيل مقاطع الصوت المبرمجة.

• لمسح البرنامج، عند إيقاف التشغيل، اضغط على ■.

التحكم في التشغيل

في وضع CD/USB، يمكنك التحكم في التشغيل من خلال العمليات التالية.

▶▶ / ◀◀	اضغط مع الاستمرار على زر التقديم السريع أو التراجع السريع للمسار أثناء التشغيل، ثم حرر لاستئناف التشغيل.
ALB/PRE-/ALB/PRE+	تخطي إلى ألبوم MP3 السابق أو التالي.
▶▶	بدء التشغيل أو إيقافه مؤقتًا.
■	إيقاف التشغيل.
الوضع	[REP] (تكرار): تشغيل مقطع الصوت الحالي بشكل متكرر.
	[REP ALL] (تكرار الكل): تشغيل جميع مقاطع الصوت بشكل متكرر.
	[REP ALB] (تكرار الألبوم): تشغيل جميع ملفات الصوت في الألبوم بشكل متكرر.
	[SHUF] (تشغيل عشوائي): تشغيل مقاطع الصوت بصورة عشوائية.
	للعودة إلى التشغيل العادي، اضغط بشكل متكرر حتى تختفي أيقونات التكرار.



نصيحة

- يتم تحديد [REP] (تكرار) و [REP ALL] (تكرار الكل) فقط عند تشغيل ملفات الصوت المبرمجة.

7 معلومات المنتج

ملاحظة

- معلومات المنتج غرضة للتغيير دون إشعار مسبق.

المواصفات

مضخم الصوت

طاقة الخرج المقدرة	3 وات
استجابة التردد	63 هرتز - 20000 هرتز -3/+ ديسيبل
نسبة الإشارة إلى التشويش	أكبر من 72 ديسيبل
إجمالي التشويه التوافقي	أقل من 1%
دخل الصوت	600 مللي فولت قيمة فعالة للتيار 20 ألف أوم

القرص

نوع الليزر	شبه موصل
قطر القرص	8/12 سم
الأقراص المدعومة	الأقراص المدمجة الصوتية الرقمية (CD-DA)، الأقراص المدمجة القابلة للتسجيل (CD-R)، الأقراص المدمجة القابلة لإعادة الكتابة (CD-RW)، أقراص MP3 المدمجة
محول الصوت الرقمي التناظري	24 بت/ 44.1 كيلوهرتز
إجمالي التشويه التوافقي	أقل من 1%
استجابة التردد	63 هرتز - 20000 هرتز -3/+ ديسيبل
نسبة الإشارة إلى الضوضاء	أكبر من 72 ديسيبل

الموالف

نطاق التوليف	FM: 87.5 - 108 ميغاهرتز
شبكة التوليف	50 كيلوهرتز
محطات الضبط المسبق	20
الحساسية	- أحادي، 26 ديسيبل نسبة الإشارة إلى الضوضاء - استريو، 46 ديسيبل نسبة الإشارة إلى الضوضاء
انتقائية البحث	أقل من 28 ديسيبل
إجمالي التشويه التوافقي	أقل من 3 %
نسبة الإشارة إلى التشويش	أكبر من 50 ديسيبل

المواصفات العامة

مصدر الإمداد بالطاقة	220 - 240 فولت ~، 50/60 هرتز
- طاقة التيار المتردد - البطارية	9 فولت تيار مستمر، 6 x 1.5 فولت R14/UM2 الخلية ج
استهلاك الطاقة في وضع التشغيل	أقل من 10 وات
استهلاك طاقة وضع الاستعداد	أقل من 0.5 وات
الأبعاد	232 x 124 x 253 مم
- الوحدة الرئيسية (العرض x الارتفاع x العمق)	
وزن	
- الوحدة الرئيسية	1.08 كجم
- بالعبوة	1.62 كجم

صيغ قرص MP3 المدعومة

- Joliet، ISO9660
- الحد الأقصى لعدد العناوين: 512 (اعتمادًا على طول اسم الملف)
- الحد الأقصى لعدد الألبومات: 255
- ترددات العينات المدعومة: 32 هرتز، 44.1 كيلو هرتز، 48 كيلو هرتز
- معدلات البت المدعومة: 32~256 (كيلو بت في الثانية)، معدلات البت المتغيرة

معلومات قابلية تشغيل USB

أجهزة USB المتوافقة:

- ذاكرة فلاش USB (USB 2.0 أو USB 1.1)
- مشغلات فلاش USB (USB 2.0 أو USB 1.1)
- بطاقات الذاكرة (يلزم توافر قارئ بطاقة إضافي للعمل مع هذا الجهاز)

التنسيقات المدعومة:

- جهاز USB أو ملف ذاكرة بتنسيق FAT16 أو FAT32 (حجم القطاع: 512 بايت)
- معدل بت MP3 (معدل البيانات): 32-320 كيلو بت في الثانية ومعدل بت متغير
- تداخل أدلة يصل إلى 8 مستويات كحد أقصى
- عدد الألبومات/المجلدات: 99 كحد أقصى
- عدد مقاطع الصوت/العناوين: 999 كحد أقصى
- اسم الملف بتنسيق Unicode UTF8 (الحد الأقصى للطول: 128 بايت)

التنسيقات غير المدعومة:

- الألبومات الفارغة: الألبوم الفارغ هو ألبوم لا يحتوي على ملفات MP3 ولا يُعرض على الشاشة.
- يتم تخطي تنسيقات الملفات غير المدعومة.
- على سبيل المثال، يتم تجاهل مستندات Word (.doc) أو ملفات MP3 بامتداد .dlf ولا يتم تشغيلها.
- ملفات صوت AAC، WAV، PCM، WMA.

الصيانة

تنظيف الحقيبة

- استخدم قطعة قماش ناعمة ممبللة قليلاً بمحلول تنظيف معتدل. تجنب استخدام محلول يحتوي على الكحول أو المشروبات الروحية أو الأمونيا أو المواد الكاشطة.

تنظيف الأقراص

- عندما يتسخ القرص، نظّفه بقطعة قماش نظيفة. امسح القرص من المنتصف نحو الخارج.



- تجنب استخدام المذيبات مثل البنزين أو مخفف الطلاء أو المنظفات المتاحة تجاريًا أو الرذاذ المضادة للكهرباء المخصص لأشرطة التسجيل التناظرية.

تنظيف عدسات الأقراص

- بعد الاستخدام المطول، قد تتراكم الأوساخ أو الغبار على عدسات الأقراص. لضمان جودة تشغيل جيدة، نظّف عدسة القرص باستخدام منظف عدسات الأقراص المضغوطة من Philips أو أي منظف متوفر تجاريًا. اتبع التعليمات المرفقة مع المنظف.

استقبال الراديو ضعيف

- زد المسافة بين الوحدة والتلفاز أو مصادر الإشعاع الأخرى.
- احرص على تمديد هوائي FM بالكامل.

8 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

تحذير !

- يُحظر إزالة الجسم الخارجي لهذا الجهاز.

لكي يظل الضمان ساريًا، يُحظر محاولة صيانة النظام بنفسك. إذا كنت تواجه مشكلات عند استخدام هذا الجهاز، تحقق من النقاط التالية قبل طلب الخدمة. إذا ظلت المشكلة دون حل، فانتقل إلى صفحة الويب الخاصة بشركة Philips (www.philips.com/support). عند الاتصال بشركة Philips، احرص على أن يكون الجهاز قريب منك مع معرفة رقم الطراز والرقم التسلسلي.

لا توجد طاقة

- تأكد من توصيل سلك التيار الكهربائي بشكل آمن.
- تأكد من وجود الطاقة في منفذ التيار المتردد.
- تأكد من إدخال البطاريات بطريقة صحيحة.

لا يوجد صوت أو جودة الصوت رديئة

- اضبط مستوى الصوت

الوحدة لا تستجيب

- افصل قابس طاقة التيار المتردد وأعد توصيله، ثم شغل النظام مرة أخرى.
- كميزة لتوفير الطاقة، يتم إيقاف تشغيل الوحدة تلقائيًا بعد 15 دقيقة من انتهاء تشغيل مقطع الصوت ولم يتم اتخاذ أي إجراء.

جودة صوت الكاسيت رديئة

- تأكد من نظافة الرؤوس في حامل الكاسيت.
- تأكد من استخدام شريط كاسيت عادي (IECI) للتسجيل.

لم يتم اكتشاف القرص

- أدخل قرصًا.
- تحقق مما إذا تم إدخال القرص مقلوبًا.
- انتظر حتى يتم تنظيف الرطوبة المتكثفة على العدسة.
- استبدال القرص أو نظف.
- استخدم قرص مضغوط تم إنهاؤه أو قرص بتنسيق مناسب.



© حقوق الطبع والنشر لعام 2015 محفوظة لصالح شركة MMD Hong Kong Holding Limited
نسخة منقحة لعام 2017.

تم تصنيع هذا المنتج من قبل شركة MMD Hong Kong Holding Limited. وبيعه تحت مسؤوليتها،
وتضمن شركة MMD Hong Kong Holding Limited المسائل المتعلقة بهذا المنتج.

Philips وشعار الدرع الواقي الخاص بها هما علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة
Koninklijke Philips N.V. ولا يتم استخدامهما إلا بموجب ترخيص رسمي.



AZ318_12_UM_V2.0